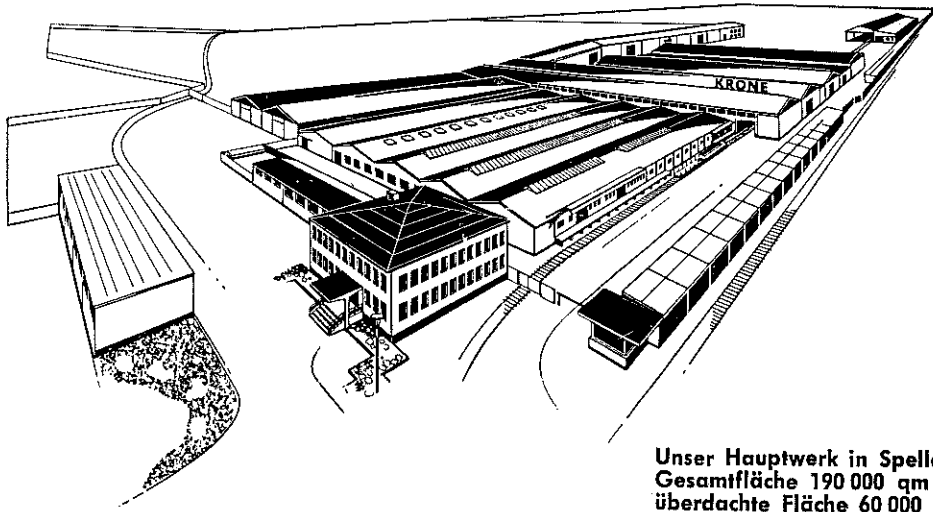
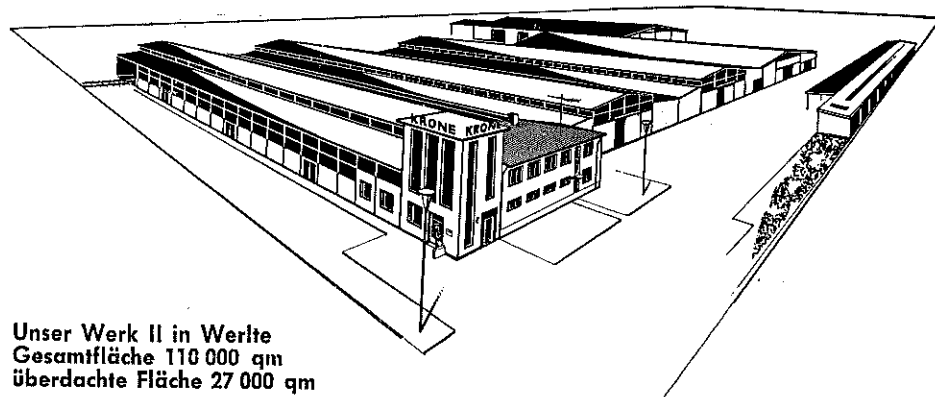


**KRONE**

Betriebsanleitung  
und Ersatzteilliste  
Nr. 200

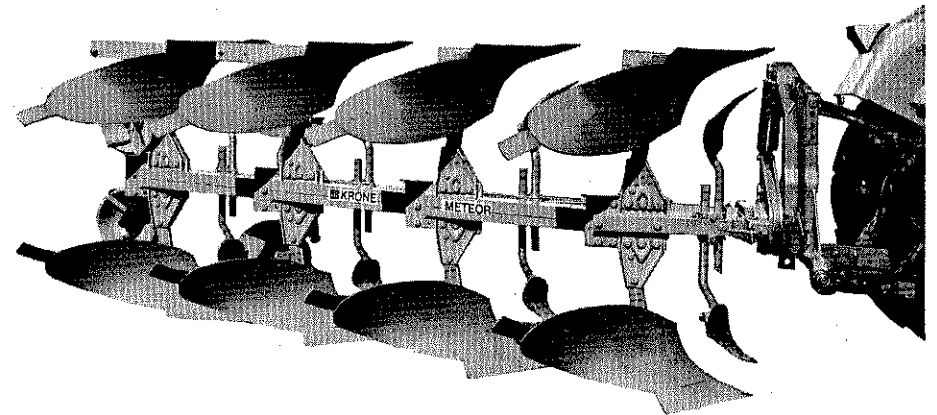


Unser Hauptwerk in Spelle  
Gesamtfläche 190 000 qm  
überdachte Fläche 60 000 qm



Unser Werk II in Werlte  
Gesamtfläche 110 000 qm  
überdachte Fläche 27 000 qm

## Baukasten-Volldrehpflüge

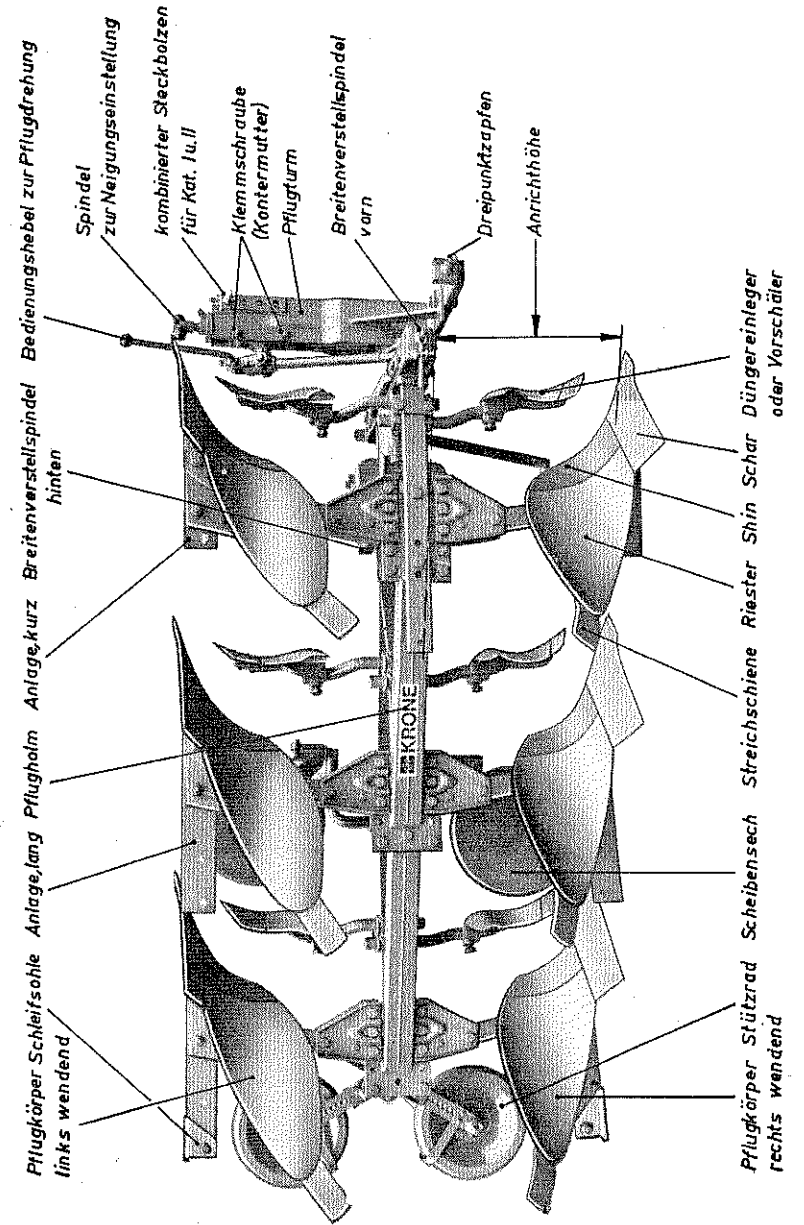


## Inhaltsverzeichnis

|  | Seite |
|--|-------|
| Übersicht des KRONE-Baukasten-Volldrehpfluges                          | 3     |
| Vorbereitung des Schleppers  | 4     |
| Anbau des Pfluges an den Schlepper                                     | 5     |
| Pflugdrehung   | 6     |
| Einstellen des Pfluges auf dem Acker                                   | 7     |
| Arbeitsbreite des ersten Pflugkörpers                                  | 8     |
| Unterlenkerstellung während der Pflugarbeit                            | 9     |
| Vorwerkzeuge   | 9     |
| Grundregeln bei der Einstellung des Pfluges                            | 9     |
| Auftretende Störungen und ihre Beseitigung                             | 10-11 |
| Dreipunktbock, Neigungsverstellung                                     | 12-13 |
| Dreipunktbock, Neigungsverstellung, Hydraulikzylinder                  | 14-17 |
| Dreipunktbock-Grenzpflugeinrichtung, Neigungsverstellung               | 18-19 |
| Drehrohr mit Breitenverstellspindel und Klinkwerk                      | 20-21 |
| Rahmen, Breitenverstellkasten, Stützrad                                | 22-23 |
| Körper mit Grindel, Steinsicherung u. Federsteinsicherung, Anlagerolle | 24-27 |
| Scheibenseche, Düngereinleger, Vorschäler, Messerseche                 | 28-31 |

E.

## Übersicht des KRONE-Baukasten-Volldrehpfluges



## Vorbereitung des Schleppers

Um ein einwandfreies Pflugbild zu erreichen, ist die Vorbereitung des Schleppers vor Anbau des Pfluges sehr wichtig. Gleicher Luftdruck in den Antriebsrädern (ca. 1 atü) ist eine wesentliche Voraussetzung (Abb. 1).

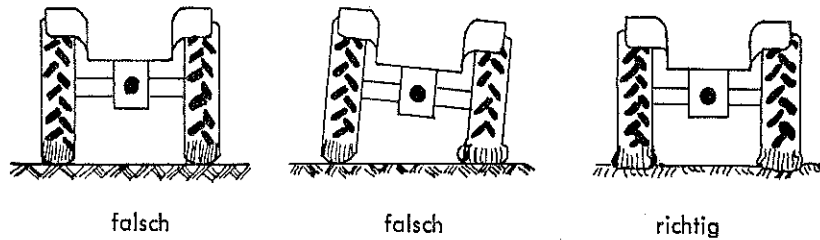


Abb. 1

Die Unterlenker des Schleppers müssen gleichen Bodenabstand haben (Abb. 2) und dürfen während der Pflugarbeit seitlich nicht begrenzt werden. (Begrenzungsketten und -gestänge lockern.)

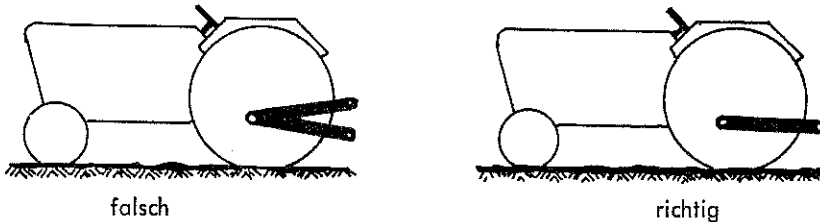


Abb. 2

Um eine gute Schlepperführung an der Furchenkante zu erzielen, muß die lichte Spurweite vorne mit der hinteren lichten Spurweite möglichst übereinstimmen (Abb. 3).

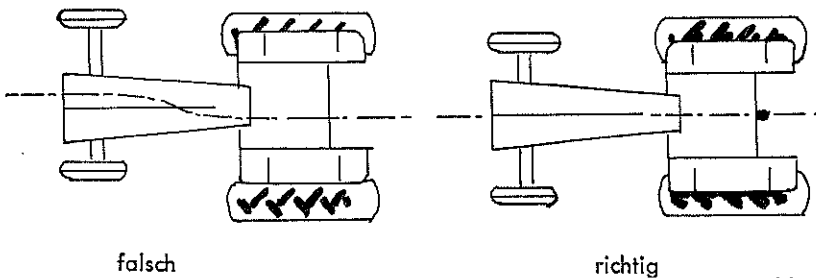


Abb. 3

## Anbau des Pfluges an den Schlepper

Zuerst wird der Pflug mit den Unterlenkern, dann mit dem Oberlenker des Schleppers verbunden. (Abbau in umgekehrter Reihenfolge.)

Stehen Schlepper und Pflug auf ebenem Boden, müssen die Unterlenker zum Pflug hin leicht ansteigen. Der Oberlenker muß im Verhältnis zu den Unterlenkern eine stärkere Steigung aufweisen (Abb. 4).

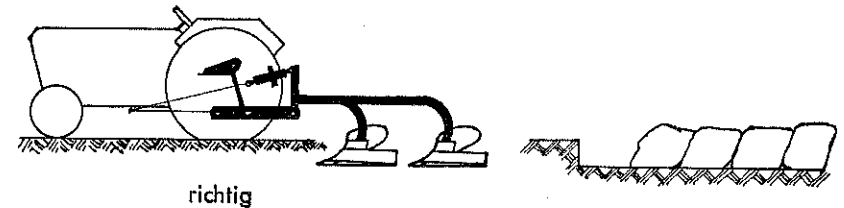
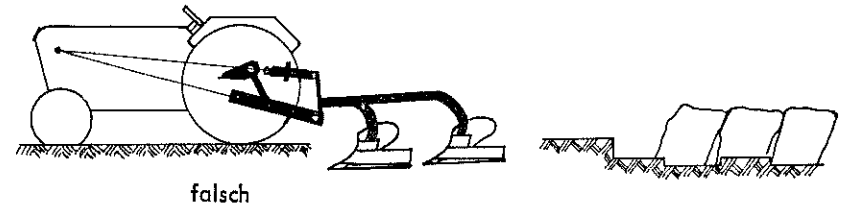


Abb. 4

Die Länge des Oberlenkers ist dann richtig eingestellt, wenn die Scharspitze des ersten Pflugkörpers auf ebenem Boden leicht vom Boden abhebt.

Die Unterlenker müssen (von oben gesehen) zum Pflug hin auseinanderlaufen. Der Abstand zwischen den Kugelköpfen der Unterlenker soll nach Befestigung am Pflug ca. 20 cm größer sein als der Abstand zwischen den Befestigungspunkten der Unterlenker am Schlepper (Abb. 5).

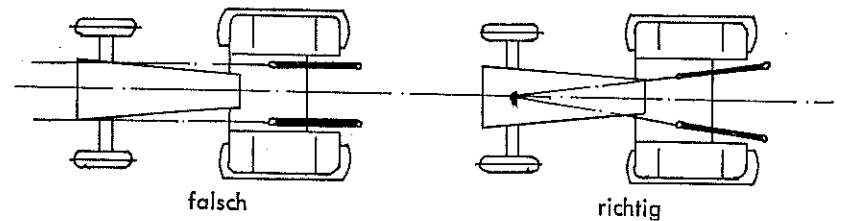


Abb. 5

## Pflugdrehung

### Mechanische Drehautomatik

Bei angehobenem Pflug genügt ein kurzer Zug am Handhebel, um die Drehautomatik auszulösen. Handhebel sofort wieder loslassen. Der Pflug rastet dann in Arbeitsstellung ein. Soll ein weitere Drehung erfolgen, muß der Pflug abgelassen werden, damit der Fallriegel im Drehwerk einrasten kann. Beim Pflügen rastet der Fallriegel automatisch ein.

### Hydraulische Drehung ohne Totpunkt

Mit doppelt wirkendem Drehzylinder, doppeltwirkendes Steuergerät am Schlepper erforderlich.

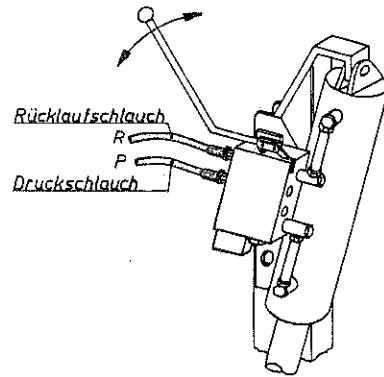
Der Anschluß der beiden Schläuche ist beliebig. Zur Drehung des Pfluges in eine andere Arbeitsstellung darf der Ventilhebel am Schlepper nur in eine Richtung bewegt werden. Soll der Pflug wieder zurückgedreht werden, muß der Ventilhebel in die entgegengesetzte Richtung bewegt werden. Ein **Umsteuern des Ventils nach halber Pflugdrehung (frühere Totpunktlage) entfällt**. Eine Totpunktlage gibt es nicht mehr. Der Pflug kann während der Drehung in jeder Stellung angehalten und in jede Richtung, auch bei Bodenberührung oder ungünstiger Stellung am Hang, weitergedreht werden. In den Endstellungen (Arbeitsstellungen) ist der Pflug automatisch hydraulisch verriegelt, die Schlepperhydraulik entlastet.

### Hydraulische Drehung ohne Totpunkt für Schlepper mit einfachwirkendem Steuergerät

Das Steuergerät ist für Schlepper mit einfach- und mit doppeltwirkendem Steuergerät geeignet.

#### 1. Arbeitsweise bei Schlepper mit einfachwirkendem Steuergerät:

- Der auf der Zeichnung mit „P“ gezeichnete Druckschlauch wird am Hydraulikanschluß angebracht. Über den Rücklaufschlauch „R“ wird das Hydrauliköl wieder zum Schlepper zurückgeführt. Hierfür ist ein Anschluß nötig. Eventuell am Einfüllstutzen für das Hydrauliköl.
- Um den Pflug zu drehen, wird lediglich der Handhebel des einfachwirkenden Steuergerätes am Schlepper bedient. Vor jeder neuen Drehung muß das Zusatzsteuergerät mit dem Bedienungshebel umgeschaltet werden. Dieses kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt erfolgen (z. B. während des Pflügens).



#### 2. Arbeitsweise bei Schlepper mit doppeltwirkendem Steuergerät:

Bei doppeltwirkendem Steuergerät können die beiden Schläuche beliebig angeschlossen werden. Das Zusatzsteuergerät muß nicht umgeschaltet werden. Der Ventilschieber muß eingeschoben sein (Handhebelstellung unten). Dann kann der Handhebel demontiert werden.

## Einstellen des Pfluges auf dem Acker

### Neigung

In Fahrtrichtung gesehen, müssen die Grindel des Pfluges während der Arbeit senkrecht zum Acker stehen. Unterschiedliche Arbeitstiefen sowie -breiten vorn und hinten werden dadurch vermieden und ein glatter Schnitt im Boden erreicht (Abb. 6).

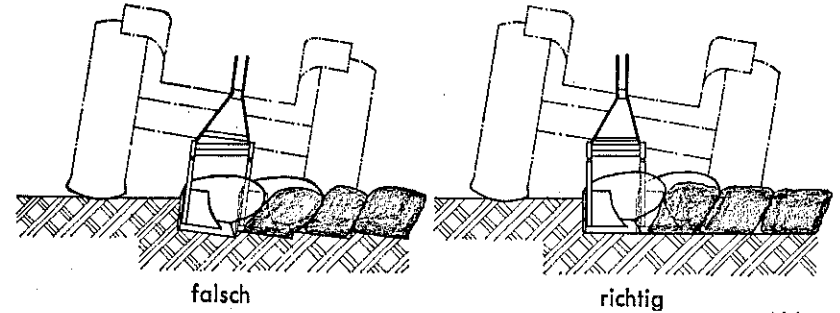
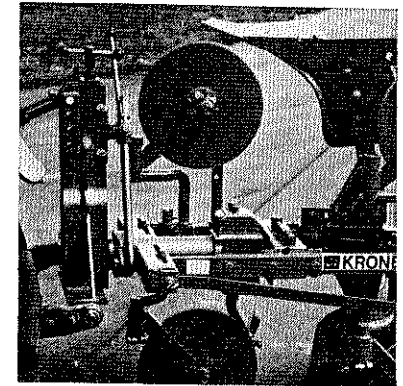
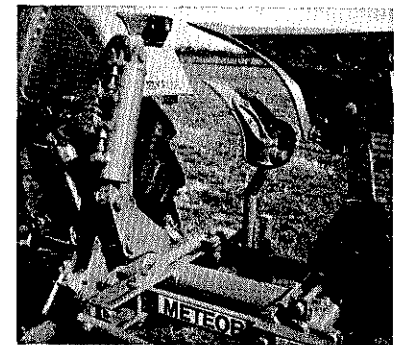


Abb. 6

Bei Pflügen mit hydraulischer Drehung wird die Neigung für beide Seiten durch die oben im Pflugbock senkrecht angeordnete Spindel eingestellt. Vorher die beiden Klemmschrauben mit den Kontermuttern lösen.



Bei Pflügen mit mechanischer Drehung wird jede Seite einzeln über die verstellbaren Anschlagnocken eingestellt. Unbedingt darauf achten, daß die Neigung für beide Seiten gleich eingestellt wird. Nur dann werden unterschiedliche Arbeitstiefen und -breiten vermieden.



## Arbeitsbreite des ersten Pflugkörpers

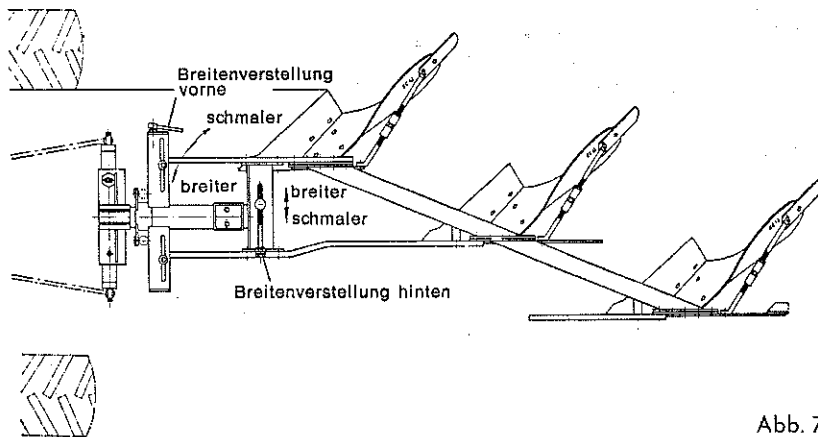
Die eingestellte Arbeitsbreite des ersten Pflugkörpers muß mit der nicht verstellbaren Arbeitsbreite der anderen Pflugkörper übereinstimmen. Das heißt, der erste Pflugkörper muß entsprechend der Arbeitsbreite der anderen Pflugkörper mehr oder weniger in die Nähe der Furchenkante bzw. zum Furchenrad des Schleppers hin eingestellt werden.

Die richtige Einstellung wird erreicht durch

### a) Parallelverstellung

Der Pflugrahmen wird gegenüber der Drehwelle parallel zur Fahrtrichtung verschoben. Das Maß der Verschiebung entspricht dem Maß der Arbeitsbreitenänderung.

Hierzu müssen beide Breitenverstellspindeln (vorne und hinten) gleichmäßig betätigt werden (Abb. 7).



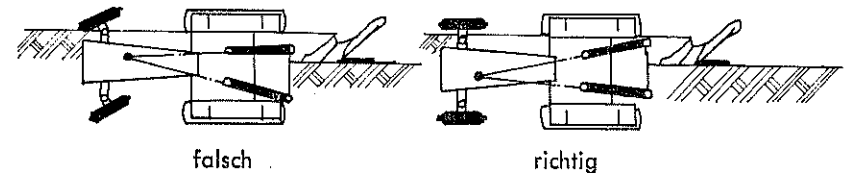
### b) Winkelverstellung

Der Pflugrahmen wird mit einer Breitenverstellspindel schräg zur Fahrtrichtung gebracht. Die Sohlen der Pflugkörper sollen leicht mit den Enden gegen die Furchenkante gerichtet sein. Diese Art der Verstellung verringert die Arbeitsbreite des ersten Pflugkörpers. Starke Schrägstellung ergibt einen hohen Sohlendruck an der Furchenkante und damit tritt erhöhter Verschleiß der Sohlen auf.

Entgegengesetzte Verstellung ergibt eine größere Arbeitsbreite des ersten Pflugkörpers. Wird hierbei der Pflug so schräg gestellt, daß die Sohlenenden in das gepflügte Land weisen, ist mit „Schrägzug“ zu rechnen. Die Schleppervorderachse drängt dann ins gepflügte Land.

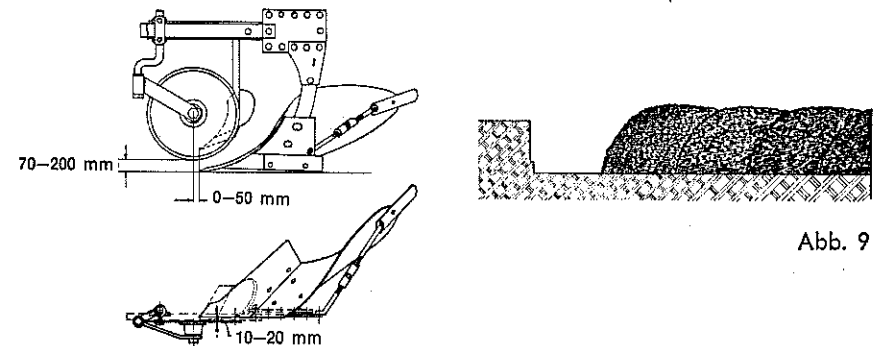
## Unterlenkerstellung während der Pflugarbeit

Bei richtiger Einstellung des Pfluges sind die Unterlenker aus der Neutralstellung mehr zum gepflügten Land gerichtet (Abb. 8).



## Vorwerkzeuge

Zur Erreichung einer sauberen Pflugfurche ist die richtige Einstellung der Vorwerkzeuge wie Scheibensech, Düngereinleger und Vorschäler sehr wichtig (Abb. 9).



## Grundregeln bei der Einstellung des Pfluges auf dem Acker

- 1 Die Grindel sollen während der Arbeit senkrecht zum Boden stehen.
- 2 Der Pflugrahmen muß vorn und hinten gleichen Bodenabstand haben.
- 3 Oberlenker mit leichter Steigung zum Pflug anschließen.
- 4 Bei Voldrehpflügen auf gleiche Höhe der Unterlenker achten.
- 5 Nach der Einstellung alle Schrauben wieder fest anziehen.

## Auftretende Störungen und ihre Beseitigung

### Störung

Schlepper hat zuviel Seitenzug, er läuft ins gepflügte Land

### Beseitigung

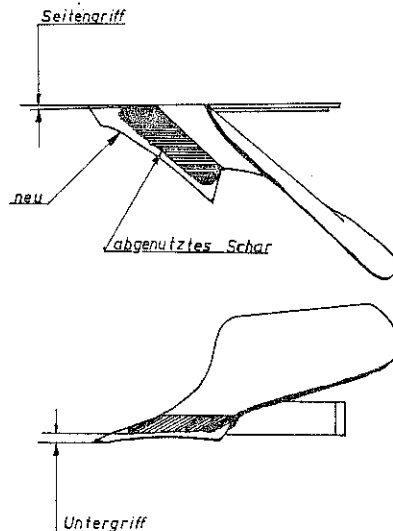
Mit der hinteren Breitenverstellspindel kann der Vollandpflug gegen den ungepflügten Acker gestellt werden. Anschließend kann mit der vorderen Breitenverstellspindel die Schnittbreite wieder korrigiert werden. Auch muß beachtet werden, daß die Unterlenker während der Arbeit in ihrem seitlichen Pendelbereich nicht begrenzt werden (Begrenzungsketten und -gestänge lösen).

Unterschiedliche Pflug-tiefen vorn und hinten

Neigung des Pfluges und Oberlenkerlänge kontrollieren, Grindel sollen während der Arbeit senkrecht stehen. Stützräder auf gewünschte Pflugtiefe einstellen.

Unterschiedliche Pflug-tiefen von links nach rechts oder Hin- und Rückfurche

Hierfür kann eine unterschiedliche Neigung des Pfluges verantwortlich sein. Unterlenkerhöhen so einstellen, daß der Pflug für beide Seiten gleich viel geneigt ist. Die Unterlenker haben dann gleichen Bodenabstand.



Pflug kommt nur langsam auf Tiefe (langer Einzugsweg)

Die beiden Bilder zeigen ein neues und ein verschlissenes Schar. Die Draufsicht zeigt, daß das verschlissene Schar einen falschen Seitengriff hat. Die Seitenansicht zeigt, daß dem Schar der nötige Untergriff fehlt. Verschlossene Schare verhindern ein schnelles Eindringen der Pflugkörper und erfordern mehr Zugkraft. Sie sollten möglichst bald ausgewechselt werden.

Durch „Überfahren“ des Tiefeneinstellhebels über die Einstellraste hinaus kann das Eindringen des Pfluges beschleunigt werden.

### Störung

Unterschiedliche Arbeitsbreite von Hin- und Rückfurche. – Furchenkämme einer Fahrtrichtung liegen ungleich hoch

### Beseitigung

Auch hierfür kann die unterschiedliche Neigung verantwortlich sein. Aber auch verschieden eingestellte Vorwerkzeuge wie Scheibensech oder Messersech (und Vorschäler oder Dungeinleger) können die Schnittbreite entscheidend beeinflussen. Bei Sechen ist unbedingt auf gleichen Seitengriff während der Arbeit zu achten. Beide Begrenzungs-ketten der Unterlenker dürfen den seitlichen Pendelbereich nicht einschränken.

Pflug kann nicht auf erforderlicher Tiefe gehalten werden oder geht zu tief

Ist der Oberlenker zu kurz, dringt der Pflug dauernd zu tief ein, ist er zu lang, kann er nicht auf Tiefe gebracht werden und dringt auch schlecht ein. Es muß also hier die richtige Oberlenkerlänge ermittelt werden. Auf ebenem Boden sollte der Oberlenker so eingestellt sein, daß die vorderen Pflugschare gerade angehoben werden.

Schlepper hebt vorn an

Zur größeren Lenksicherheit sollte der Schlepper mit Frontgewichten belastet werden. Auch wird hierdurch eine bessere Tiefenregulierung erreicht. Kann auf das Scheibensech am ersten Körper verzichtet werden, können die Pflugkörper in den vorderen Löchern des Rahmens montiert werden.

Nicht ausreichende Wendung des Pflugbalkens

Alle Pflugkörper können nur bis zu einer bestimmten Pflugtiefe einwandfrei arbeiten. Die Furchenbreite sollte immer größer sein als die Pflugtiefe. Selbstverständlich muß der Pflugkörpertyp zum betreffenden Boden passen.

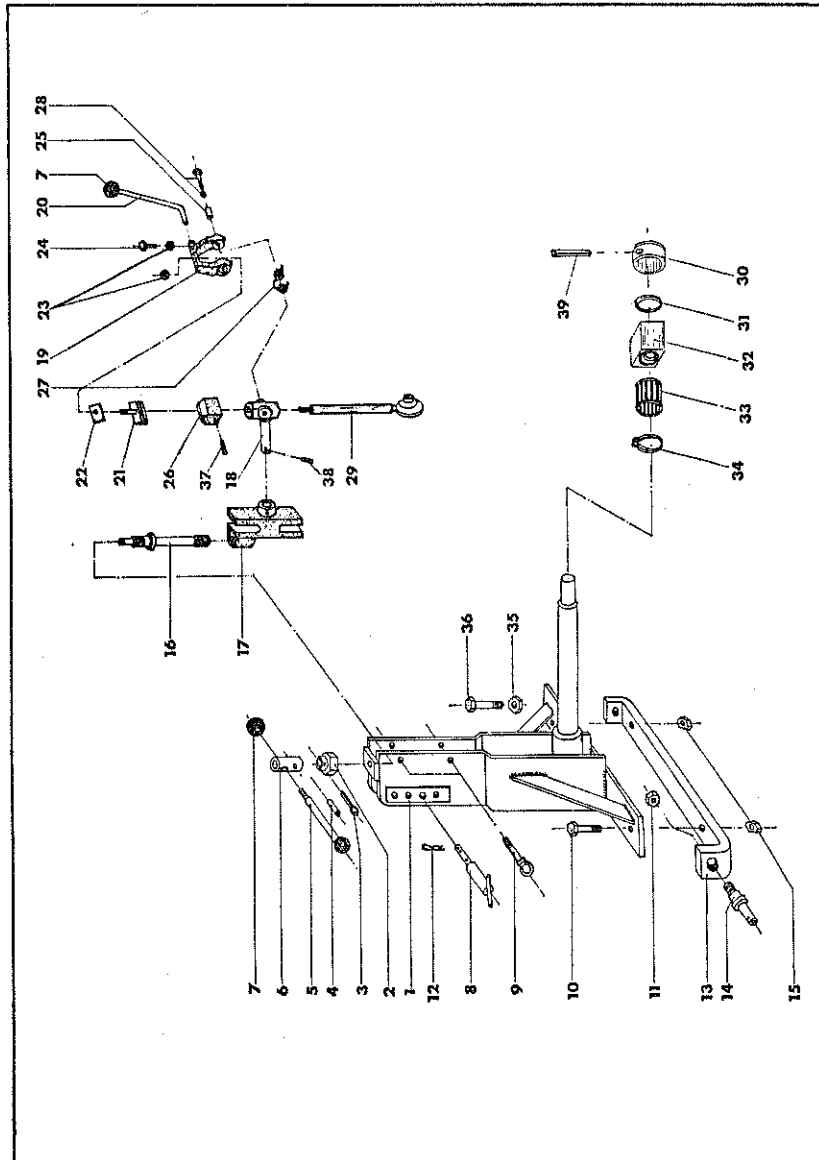
Verstopfungen bei der Pflugarbeit

Dungeinleger müssen so tief stehen, daß sie genügend Boden hochbringen, der den lockeren Strohdung bedeckt und dann in die offene Furche bringt. – Bei zwei- und dreifurchigen Pflügen können die Pflugkörper auf Grund der Rahmenkonstruktion weiter auseinander montiert werden.

Pflug dreht nicht

Bei der Einstellung der Schnittbreite kann es vorkommen, daß der Schwerpunkt der Pfluges in die Nähe der Drehachse kommt. Mit der hinteren Breitenverstellspindel kann dieser Fehler wieder behoben werden. – Bei einer Erweiterung des Pfluges von zwei- auf dreifurchig oder umgekehrt muß die Drehrichtung des Pfluges geändert werden, d. h., die Drehstange muß in ihrer unteren Halterung von der einen auf die andere Seite montiert werden. Ein zweifurchiger Pflug dreht mit der Riesterinnenseite nach unten, drei- und vierfurchige Pflüge drehen mit der Riesterinnenseite nach oben gekehrt.

## Dreipunktbock, Neigungsverstellung

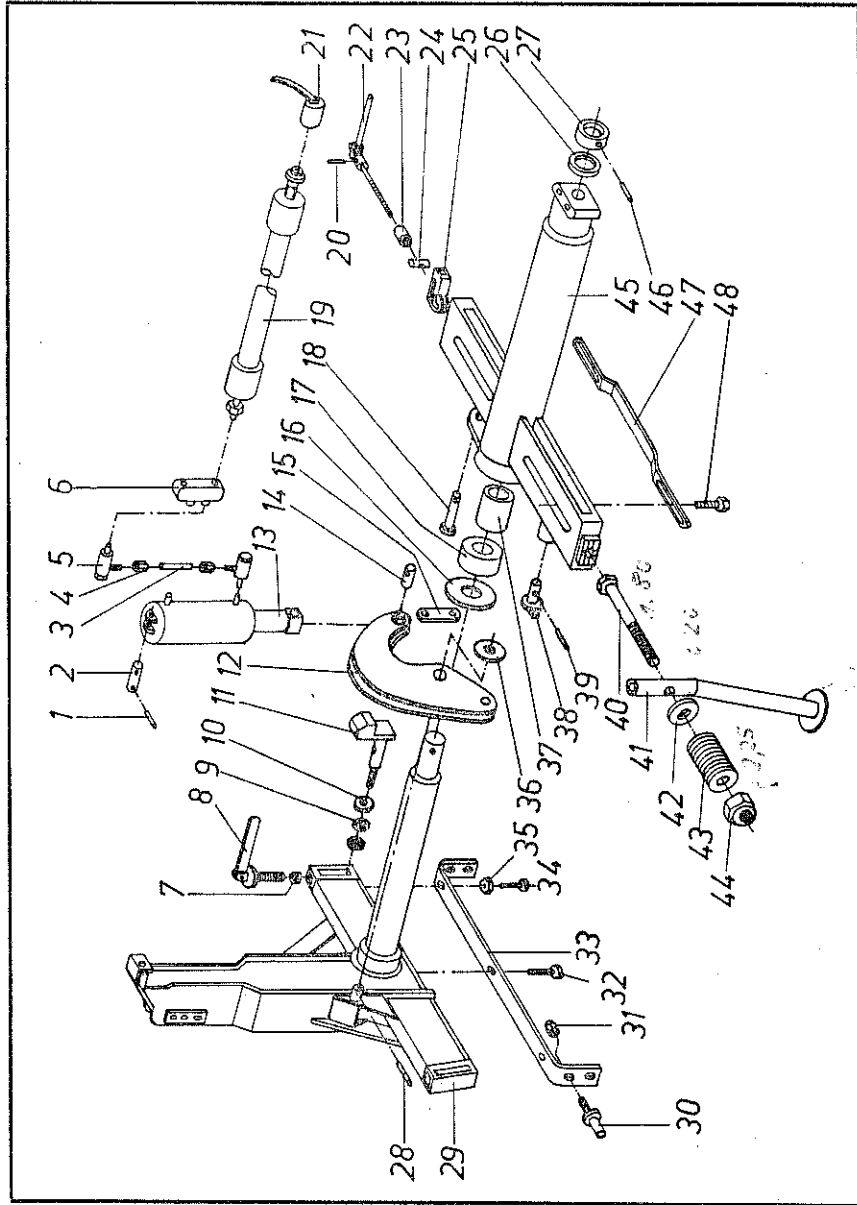


## Dreipunktbock, Neigungsverstellung

| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description                    |   | Bestell-Nr. Order No. |
|----------------|--|---|-----------------------|
| 1              | Dreipunktbock 60er Drehwelle<br>1-111-66-0 | headstock 60 rotation shaft<br>1-111-66-0 | 111-14-1              |
| 1a             | Dreipunktbock 80er Drehwelle               | headstock 80 rotation shaft               | 111-14-1a             |
| 2              | Kronenmutter M 24 x 1,5 DIN 935            | castellated nut<br>M 24 x 1.5 DIN 935     | 1473-26-18            |
| 3              | Splint 5 x 45 DIN 94                       | split pin 5 x 45 DIN 94                   | 111-12-1              |
| 4              | Spannstift 6 x 35 DIN 1481                 | tightening screw 6 x 35 DIN 1481          | 345-36-15             |
| 5              | Stellhebel 4-63-160-0                      | setting lever 4-63-160-0                  | 25a-3                 |
| 6              | Spindelkappe 4-63-227-0                    | spindle cap 4-63-227-0                    | 25a-2                 |
| 7              | Griffknopf M 12                            | knob M 12                                 | 25a-1                 |
| 8              | Steckbolzen Kat. I und II<br>4-63-125-0    | link pin categories<br>I & II 4-63-125-0  | 25a-9                 |
| 9              | Klemmschraube M 16                         | set screw M16                             | 111-14-9              |
| 10             | Schraube M 20 x 70 DIN 931                 | screw M 20 x 70 DIN 931                   | 1377-26-54            |
| 11             | Mutter 24 x 1,5 DIN 980                    | nut 24 x 1.5 DIN 980                      | 111-14-11             |
| 12             | Federstecker 4-63-218-0                    | spring clip 4-63-218-0                    | 152-24-15             |
| 13             | Dreipunktschiene Kat. I<br>3-63-134-0      | headstock bar cat I 3-63-134-0            | 111-14-13             |
| 13a            | Dreipunktschiene Kat. II<br>3-63-133-0     | headstock bar cat II 3-63-133-0           | 111-14-13a            |
| 14             | Dreipunktzapfen Kat. I<br>4-63-140-0       | Headstock link pin<br>cat. I 4-63-140-0   | 111-14-14             |
| 14a            | Dreipunktzapfen Kat. II<br>4-63-141-0      | Headstock link pin<br>cat. II 4-63-141-0  | 111-14-14a            |
| 15             | Sechskantmutter M 20 DIN 980               | hexagonal nut M 20 DIN 980                | 1472-21-28            |
| 16             | Neigungsspindel<br>M 24 x 1,5 4-63-159-1   | angle spindle<br>M24 x 1.5 4-63-159-1     | 111-14-16             |
| 17             | Neigungsstellstück 3-63-154-1              | guide piece 3-63-154-1                    | 111-14-17             |
| 18             | Stangenführung 3-111-92-1                  | rod 3-111-92-1                            | 111-14-18             |
| 19             | Auslösebügel 3-111-93-1                    | release bracket 3-111-93-1                | 111-14-19             |
| 20             | Auslösehebel 3-111-96-0                    | release lever 3-11-96-0                   | 111-14-20             |
| 21             | Stellstück 4-111-112-0                     | positioning piece 4-111-112-0             | 111-14-21             |
| 22             | Paßblech 4-111-119-0                       | shim plate 1 mm or 1.5 mm thick           | 111-14-22             |
| 23             | Mutter M 12 DIN 980                        | nut M 12 DIN 980                          | 1473-32-33            |
| 24             | Schraube M 12 x 20 DIN 933                 | screw M 12 x 20 DIN 933                   | 1372-36-18            |
| 25             | Buchse 4-111-97-0                          | bush 4-111-97-0                           | 111-14-25             |
| 26             | Mutter für Verbindungsstange<br>4-111-95-0 | nut for connecting rod<br>4-111-95-0      | 111-14-26             |
| 27             | Doppelschenkelfeder 4-111-94-0             | spring 4-111-94-0                         | 111-14-27             |
| 28             | Schraube M 16 x 40 DIN 933                 | screw M 16 x 40 DIN 933                   | 1473-25-9             |
| 29             | Verbindungsstange 3-111-118-0              | connecting rod 3-111-118-0                | 111-14-29             |
| 30             | Stelling 62-PK-260                         | setting ring 62-PK-260                    | 111-14-30             |
| 31             | Paßring                                    | gauge ring                                | 111-14-31             |
| 32             | Lagerstück 3-63-149-1                      | housing 3-63-149-1                        | 25a-78                |
| 33             | Rollenlager 35 316/50 (Baltzer)            | roller bearing 35 316/50                  | 25a-80                |
| 34             | Seegerring J 68 x 2,5                      | circlip J 68 x 2.5                        | 25a-68                |
| 35             | Einstellscheibe 4-63-139-0                 | lock nut 4-63-139-0                       | 25a-30                |
| 36             | Schraube M 20 x 80 DIN 931                 | screw M 20 x 80 DIN 931                   | 345-20-4              |
| 37             | Spannhülse 8 x 55 DIN 1481                 | tension pin 8 x 55 DIN 1481               | 345-38-12             |
| 38             | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481                 | tension pin 6 x 45 DIN 1481               | 1372-32-20            |
| 39             | Spannhülse 12 x 80 DIN 1481                | tension pin 12 x 80 DIN 1481              | 111-12-2              |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

## Dreipunktbock, Neigungsverstellung, Hydraulikzylinder

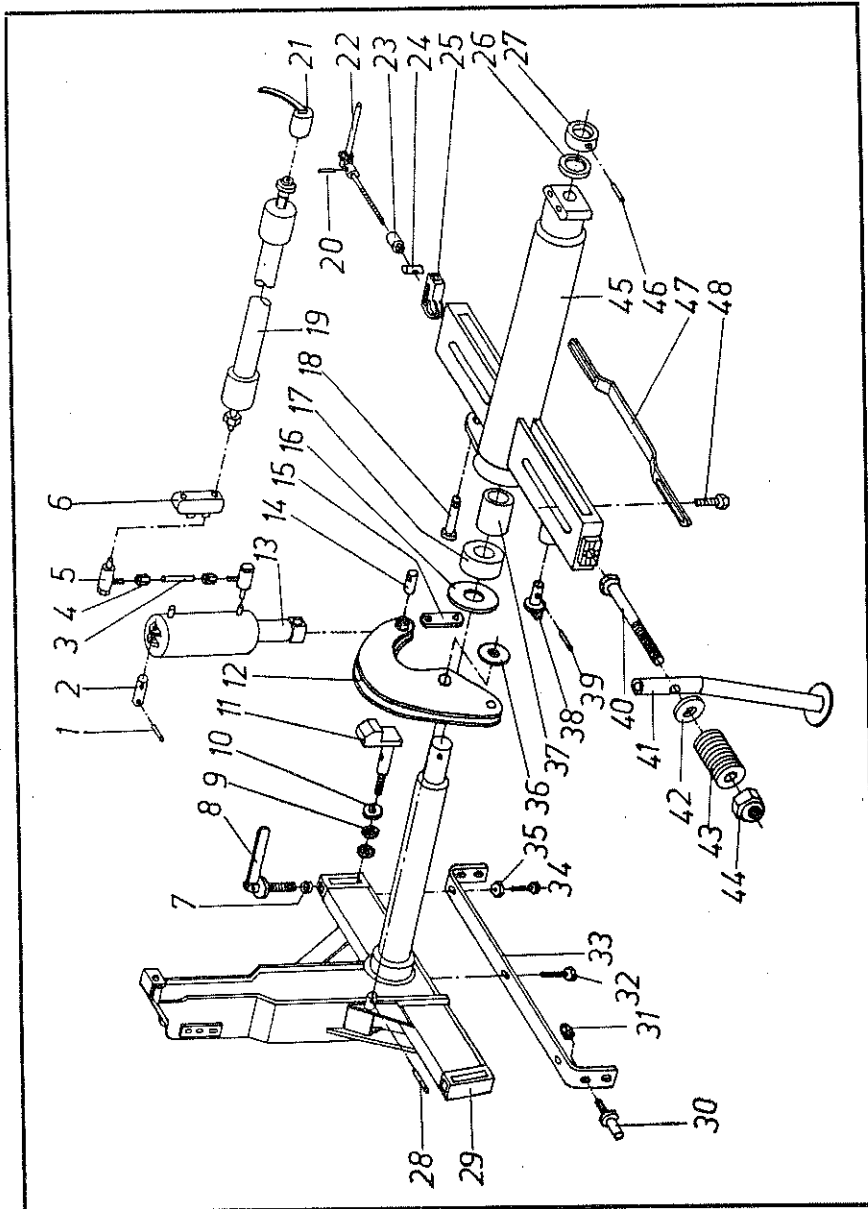


## Dreipunktbock, Neigungsverstellung, Hydraulikzylinder

| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description                                  | Bestell-Nr. Order No.                   |
|----------------|--|---|
| 1              | Spannhülse $\phi$ 6 x 40 DIN 1481                        | Tension pin $\phi$ 6 x 40 DIN 1481      |
| 2              | Bolzen $\phi$ 25 x 85                                    | Pin $\phi$ 25 x 85                      |
| 3              | Rohrleitung  | Pipe                                    |
| 4              | Verschraubung für Rohrleitung                            | Nut for pipe                            |
| 5              | Schwenkverschraubung                                     | Elbow connection                        |
| 6              | Ensp. Zwill. Rückschlagventil                            | Valve assembly                          |
| 7              | Stellring  | Collar                                  |
| 8              | Spindel u. Knebel f. Neigungsverstellung                 | Threaded spindle                        |
| 9              | Sechskantmutter M 20 DIN 936                             | Hexagonal nut M 20 DIN 936              |
| 10             | Unterlegscheibe 21 DIN 125                               | Washer 21 DIN 125                       |
| 11             | Raste  | Latch                                   |
| 12             | Schwinge   | Swing bracket                           |
| 13             | Hydraulikzylinder komplett                               | Hydraulic cylinder cplte.               |
| 13a            | Kolbenstange   | Piston rod                              |
| 13b            | Dichtungssatz für Hydraulikzylinder komplett             | Seal sets for hydraulic cylinder cplte. |
| 14             | Bolzen $\phi$ 25 x                                       | Pin $\phi$ 25 x                         |
| 15             | Pendel   | Pendal bracket                          |
| 16             | Kunststoffscheibe  | Plastic washer                          |
| 17             | Kunststofflager  | Plastic bearing                         |
| 18             | Lagerbolzen $\phi$ 25 x 87                               | Bearing pin $\phi$ 25 x 87              |
| 19             | Hydraulikschlauch einschl. Steckkupplung                 | Hydraulic pipe with coupling            |
| 20             | Spannhülse $\phi$ 6 x 40                                 | Tension pin $\phi$ 6 x 40               |
| 21             | Staubmuffe   | Dust socket                             |
| 22             | Breitenverstellspindel                                   | Width adjusting spindle                 |
| 23             | Bund für Spindel   | Collar for spindle                      |
| 24             | Bolzen mit Quergewinde                                   | Round nut                               |
| 25             | Aufsteckstück (Grindelstärke angeben)                    | Nut retainer (state size of beam)       |
| 26             | Paßscheibe   | Round plate                             |
| 27             | Stellring  | Collar                                  |
| 28             | Spannhülse $\phi$ 8 x 90                                 | Tension pin $\phi$ 8 x 90               |
| 29             | Dreipunktbock 80er Drehwelle                             | Headstock 80 mm shaft                   |
| 30             | Dreipunktzapfen Kat. II                                  | Lower link pin Cat. II                  |
| 31             | Sechskantmutter M 24 x 1,5 DIN 980                       | Hexagonal nut M 24 x 1,5 DIN 980        |
| 32             | Schraube M 20 x 80 DIN 931                               | Screw M 20 x 80 DIN 931                 |
| 33             | Dreipunktschiene Kat. II verstärkt m. zwei Anschlußhöhen | Lower linkage bar Cat. I                |
| 34             | Schraube M 20 x 95 DIN 931                               | Screw M 20 x 95 DIN 931                 |
| 35             | Sechskantmutter M 20 DIN 934                             | Hexagonal nut M 20 DIN 934              |
| 36             | Unterlegscheibe  | Washer                                  |
| 37             | Kunststofflager  | Plastic bearing                         |
| 38             | Anschlagnocken   | Stop pin                                |
| 39             | Spannhülse $\phi$ 5 x 60 DIN 1481                        | Tension pin $\phi$ 5 x 60 DIN 1481      |
| 40             | Sechskantschraube M 16 x 110 DIN 931                     | Hexagonal screw M 16 x 110 DIN 931      |
| 41             | Abstellstütze  | Stand                                   |
| 42             | Unterlegscheibe M 17 DIN 125                             | Washer M 17 DIN 125                     |
| 43             | Druckfeder   | Pressure spring                         |



# Dreipunktbock, Neigungsverstellung, Hydraulikzylinder

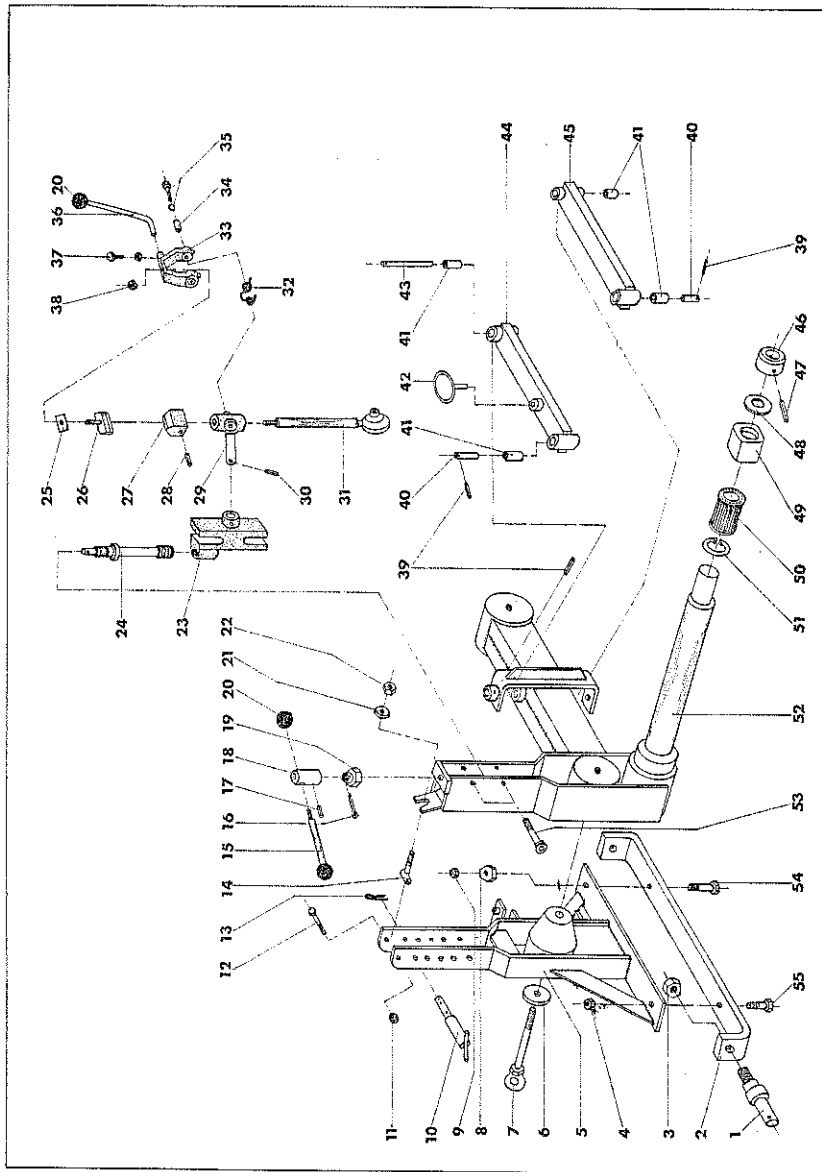


# Dreipunktbock, Neigungsverstellung, Hydraulikzylinder

| Abb.<br>Diag.<br>No. | Bezeichnung<br>Description                             |  | Bestell-Nr.<br>Order No. |
|----------------------|--|--|--------------------------|
| 44                   | Sechskantmutter M 16 DIN 980                           | Hexagonal nut M 16 DIN 980                       | 1473-44-10               |
| 45                   | Drehrohr (Hydraulik)                                   | Tube (hydraulic)                                 | 113-14-29                |
| 46                   | Spannhülse 10 x 80 DIN 1481                            | Tension pin 10 x 80 DIN 1481                     | 25a-77                   |
| 47                   | Verbindungslasche                                      | Strap  | 111-20-1                 |
| 48                   | Sechskantschraube M 16 x 30<br>mit Mutter u. U-Scheibe | Hexagonal screw M 16 x 30<br>with nut and washer | 111-20-6                 |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

# Dreipunktbock-Zwispflugeinrichtungen, Neigungsverstellung

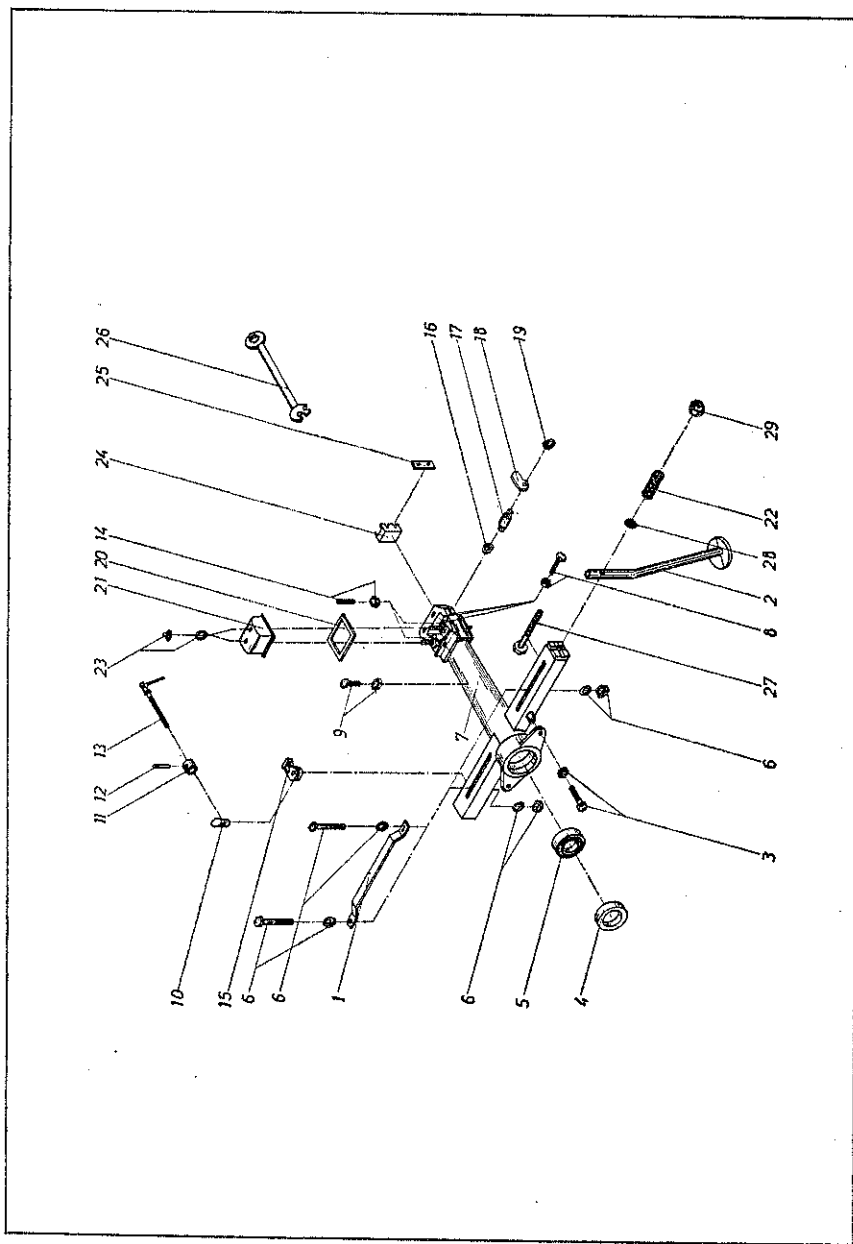


| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description                                   | Bestell-Nr. Order No. |
|----------------|---|-----------------------|
| 1              | Dreipunktzapfen 4-63-140-0 Kat. I link pin cat. I         | 111-14-14             |
| 1a             | Dreipunktzapfen 4-63-141-0 Kat. II link pin cat. II       | 111-14-14a            |
| 2              | Dreipunktschiene 3-63-134-0 Kat. I headstock bar cat. I   | 111-14-13             |
| 2a             | Dreipunktschiene 3-63-133-0 Kat. II headstock bar cat. II | 111-14-13a            |

# Dreipunktbock-Zwispflugeinrichtungen, Neigungsverstellung

| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description                  | Bestell-Nr. Order No.                              |
|----------------|--|--|
| 3              | Mutter M 24 x 1,5 DIN 985-6 G            | nut M24 x 1.5 DIN 985-6 G 111-14-1                 |
| 4              | Sechskantmutter M 20 DIN 980             | hexagonal nut M 20 DIN 980 1472-21-28              |
| 5              | Dreipunktbock 1-124-16-0                 | headstock bracket 1-124-16-0 111-18-5              |
| 6              | Scheibe 60 Ø 25 Ø 8                      | washer 60 Ø/25 Ø x 8 111-18-6                      |
| 7              | Feststellschraube M 24 x 180             | locking screw M24 x 180 111-18-7                   |
| 8              | Einstellscheibe 4-63-139-0               | washer 4-63-139-0 25a-30                           |
| 9              | Sechskantmutter M 20 DIN 980             | hexagonal nut M20 DIN 980 1472-21-28               |
| 10             | Steckbolzen Kat. I und II 4-63-125-0     | link pin cat I & II 4-63-125-0 25a-9               |
| 11             | Sechskantmutter M 16 DIN 936             | hexagonal nut M16 DIN 936 1311-9-20                |
| 12             | Sechskantschraube M 16 x 100 DIN 931-8 G | hexagonal screw M16 x 100 DIN 931-8 G 1311-10-53   |
| 13             | Federstecker 4-63-218-0                  | spring insert 4-63-218-0 152-24-15                 |
| 14             | Distanzstück mit Bolzen 4-61-23-0        | distance piece with shaft 4-61-22-0 111-18-14      |
| 15             | Stellhebel 4-63-160-0                    | control lever 4-63-160-0 25a-3                     |
| 16             | Splint 5 x 45 DIN 94                     | split pin 5 x 45 DIN 94 111-12-1                   |
| 17             | Spannstift 6 x 35 DIN 1481               | tightening screw 6 x 35 DIN 1481 345-36-15         |
| 18             | Spindelkappe 4-63-227-0                  | spindle cap 4-63-227-0 25a-2                       |
| 19             | Kronenmutter M 24 x 1,5 DIN 935          | castellated nut M24 x 1.5 DIN 935 1473-26-18       |
| 20             | Griffknopf M 12                          | knob M12 25a-1                                     |
| 21             | Scheibe 40 Ø/17 Ø x 8                    | washer 40 Ø/17 Ø x 8 147-25-5                      |
| 22             | Sechskantmutter M 16 DIN 934             | hexagonal nut M16 DIN 934 1473-23-40               |
| 23             | Neigungsstellstück 3-63-154-1            | angle guide mounting 3-63-154-1 111-14-17          |
| 24             | Neigungsspindel M 24 x 1,5 4-63-159-1    | angle guide spindle M24 x 1.5 4-63-159-1 111-14-16 |
| 25             | Paßblech 4-111-119-0                     | shim 4-111-119-0 111-14-22                         |
| 26             | Stellstück 4-111-112-0                   | positioning piece 4-111-112-0 111-14-21            |
| 27             | Mutter für Verbindungsstange 4-111-95-0  | nut for connecting rod 4-111-95-0 111-14-26        |
| 28             | Spannhülse 8 x 55 DIN 1481               | tension pin 8 x 55 DIN 1481 345-38-12              |
| 29             | Stangenführung 3-11-92-1                 | rod guide 3-11-92-1 111-14-18                      |
| 30             | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481               | tension pin 6 x 45 DIN 1481 1372-32-20             |
| 31             | Verbindungsstange 3-111-118-0            | connecting rod 3-111-118-0 111-14-29               |
| 32             | Doppelschenkelfeder 4-111-94-0           | spring 4-111-94-0 111-14-27                        |
| 33             | Auslösebügel 3-111-93-1                  | release bracket 3-111-93-1 111-14-19               |
| 34             | Buchse 4-111-97-0                        | bush 4-111-97-0 111-14-25                          |
| 35             | Schraube M 16 x 45 DIN 933               | screw M16 x 45 DIN 933 1311-9-19                   |
| 36             | Auslöshebel 3-111-96-0                   | release lever 3-111-96-0 111-14-20                 |
| 37             | Schraube M 12 x 20 DIN 933               | screw M12 x 20 DIN 933 1372-36-18                  |
| 38             | Mutter M 12 DIN 980                      | nut M12 DIN 980 1473-32-33                         |
| 39             | Spannhülse 6 x 45 DIN 1481               | tension pin 6 x 45 DIN 1481 1372-32-20             |
| 40             | Lagerbolzen 4-61-17-0                    | bearing pin 4-61-17-0 111-18-40                    |
| 41             | Lagerbuchse 4-124-37-0                   | bearing bush 4-124-37-0 111-18-41                  |
| 42             | Arretierbolzen 4-61-26-0                 | check bolt 4-61-26-0 111-18-42                     |
| 43             | Lagerbolzen 4-61-18-0                    | bearing pin 4-61-18-0 111-18-43                    |
| 44             | Führungsarm oben 3-124-35-0              | upper guide arm 3-124-35-0 111-18-44               |
| 45             | Führungsarm unten 3-124-34-0             | lower guide arm 3-124-34-0 111-18-45               |
| 46             | Stellring 62-PK 260                      | adjusting ring 62-PK 260 111-14-30                 |
| 47             | Spannhülse 10 x 80 DIN 1481              | tension pin 10 x 80 DIN 1481 25a-77                |
| 48             | Paßring                                  | gauge ring 111-14-31                               |
| 49             | Lagerstück 3-63-149-1                    | housing 3-63-149-1 25a-78                          |
| 50             | Rollenlager 35 316/50 (Baltzer)          | roller bearing 35 316/50 (Baltzer) 25a-80          |
| 51             | Seegerring J 68 x 2,5                    | circlip J 68 x 2.5 25a-68                          |
| 52             | Drehbock 1-124-15-0                      | rotation mounting 1-124-15-0 111-18-52             |
| 53             | Klemmschraube M 16                       | set screw M16 111-14-9                             |
| 54             | Sechskantschraube M 20 x 80              | hexagonal screw M20 x 80 345-20-4                  |
| 55             | Sechskantschraube M 20 x 70              | hexagonal screw M20 x 70 1377-26-54                |

## Drehrohr mit Breitenverstellspindel und Klinkwerk

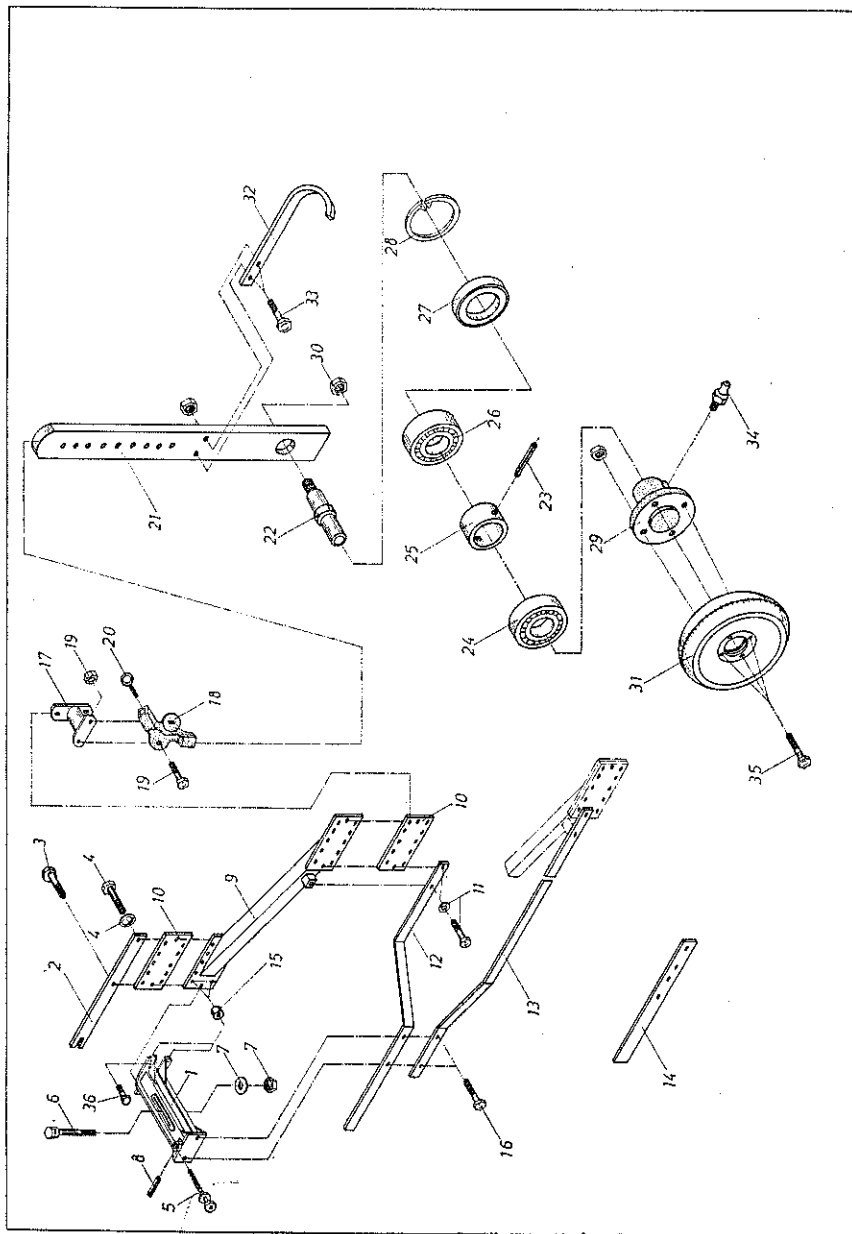


## Drehrohr mit Breitenverstellspindel und Klinkwerk

| Abb.<br>Diag.<br>No. | Bezeichnung<br>Description                     |  | Bestell-Nr.<br>Order No. |
|----------------------|--|--|--------------------------|
| 1                    | Verbindungslasche                              | connecting strip                             | 111-20-1                 |
| 2                    | Abstellstütze                                  | side support                                 | 113-14-46                |
| 3                    | Sechskant-Schraube<br>M 20 x 90 DIN 931        | hexagonal screw M20 x 90 DIN 931             | 111-20-3                 |
| 3a                   | Mutter M 20 DIN 980                            | nut M 20 DIN 980                             | 1472-21-28               |
| 3b                   | Federring B 20 DIN 127                         | spring washer B20 DIN 127                    | 111-22-36                |
| 4                    | Simmerring B 2 FG 100 x 140 x 13               | seal B 2 FG 100 x 140 x 13                   | 111-20-4                 |
| 5                    | Pendelkugellager 1216 DIN 630                  | self-aligning ball bearing<br>1216 DIN 630   | 111-20-5                 |
| 6                    | Sechskant-Schraube<br>M 16 x 130 DIN 931       | hexagonal screw M16 x 130<br>DIN 931         | 111-20-6                 |
| 6a                   | Mutter M 16 DIN 980                            | nut M16 DIN 980                              | 1473-44-10               |
| 6b                   | U-Scheibe $\phi$ 40 x $\phi$ 17 x 8            | U washer $\phi$ 40 x $\phi$ 17 x 8           | 147-25-5                 |
| 7                    | Drehrohr                                       | retaining tube                               | 111-20-7                 |
| 8                    | Sechskant-Schraube<br>M 8 x 25 DIN 933         | hexagonal screw M8 x 25<br>DIN 933           | 1473-42-34               |
| 8a                   | Mutter M 8 DIN 934                             | nut M 8 DIN 934                              | 1473-32-37               |
| 9                    | Sechskant-Schraube<br>M 10 x 30 DIN 933        | hexagonal screw M10 x 30<br>DIN 933          | 1471-27-20               |
| 9a                   | Mutter M 10 DIN 934                            | nut M 10 DIN 934                             | 1473-30-19               |
| 10                   | Bolzen mit Quergewinde                         | pin with cross thread                        | 111-20-10                |
| 11                   | Bund für Spindel                               | collar for spindle                           | 111-20-11                |
| 12                   | Spannhülse 5 x 30 DIN 1481                     | tension pin 5 x 30 DIN 1481                  | 1473-23-24               |
| 13                   | Breitenverstellspindel                         | width adjusting spindle                      | 111-20-13                |
| 14                   | Gewindesttift M 12 x 40 mit Mutter             | screwed pin M12 x 40 with nut                | 111-20-14                |
| 15                   | Aufsteckstift<br>(Grindelstärke angeben)       | plug piece (state leg size)                  | 111-20-15                |
| 16                   | Seegerring A 40 x 1,75 DIN 471                 | circlip A 40 x 1.75 DIN 471                  | 345-30-36                |
| 17                   | Klinkrolle                                     | roller                                       | 25a-65                   |
| 18                   | Klinke   | pawl   | 25a-76                   |
| 19                   | Seegerring A 40 x 1,75 DIN 471                 | circlip A 40 x 1.75 DIN 471                  | 345-30-36                |
| 20                   | Korkdichtung                                   | cork seal                                    | 25a-74                   |
| 21                   | Schutzkasten                                   | protective housing                           | 25a-73                   |
| 22                   | Druckfeder                                     | compression spring                           | 113-14-48                |
| 23                   | Hutmutter M 16 DIN 917<br>mit Dichtungsscheibe | cover nut M16 DIN 917<br>with sealing washer | 111-20-23                |
| 24                   | Endblech für Drehrohr                          | end plate for retaining tube                 | 25a-69                   |
| 25                   | Dichtung für Endblech                          | seal for end plate                           | 25a-70                   |
| 26                   | Pflugschlüssel                                 | plough spanner                               | 111-20-29                |
| 27                   | Sechskantschraube<br>M 16 x 110 DIN 931        | hexagonal screw<br>M16 x 110 DIN 931         | 111-22-27                |
| 28                   | U-Scheibe 17 DIN 125-St                        | U washer 17 DIN 125-St                       | 111-22-28                |
| 29                   | Sechskant-Mutter M 16 DIN 980                  | hexagonal nut M16 DIN 980                    | 1473-44-10               |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

# Rahmen, Breitenverstellkasten, Stützrad

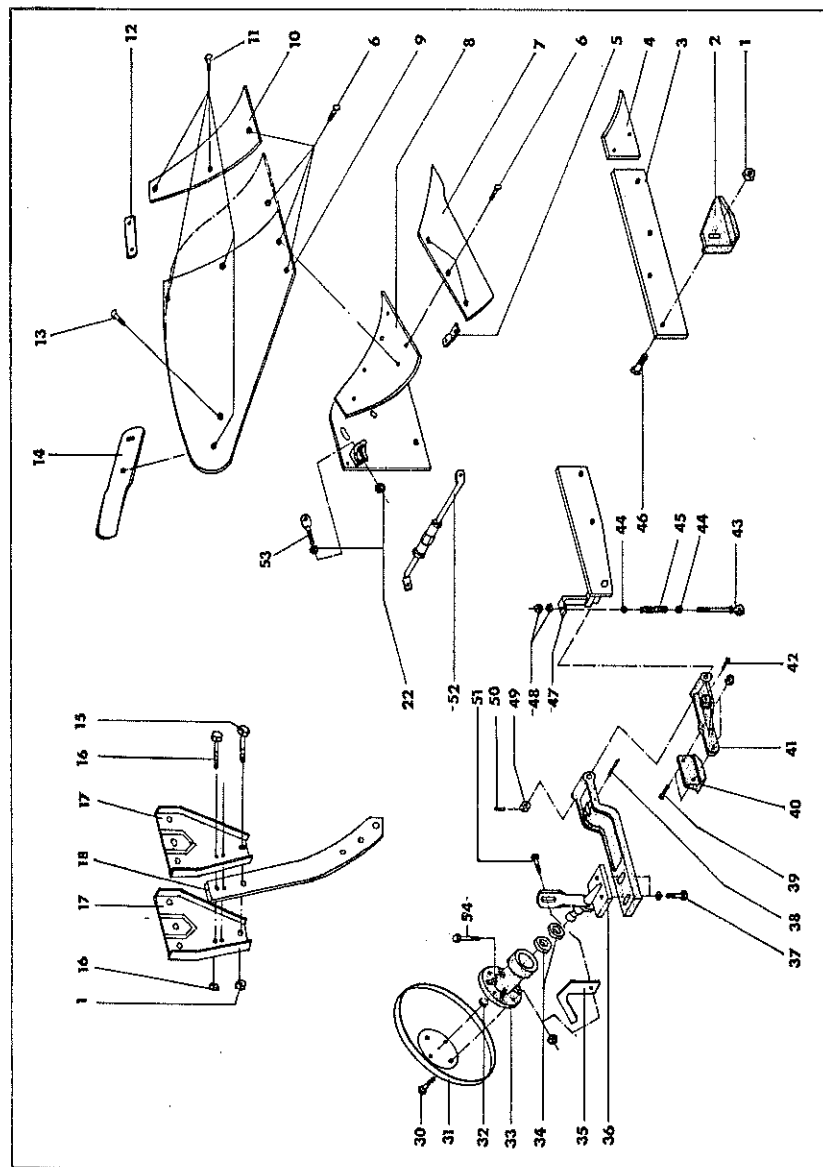


# Rahmen, Breitenverstellkasten, Stützrad

| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description  |  | Bestell Nr. Order No. |
|----------------|--|--|-----------------------|
| 1              | Breitenverstellkasten 1-111-69-0                                   | width adjustment housing 1-111-69-0                          | 111-22-1              |
| 2              | Rahmenstrebe (Rahmenstärke und Type angeben) 3-111-85-1            | frame bar (state strength and type of frame) 3-111-85-1      | 111-22-2              |
| 3              | Schraube M 20 8 G mit Mutter u. Federring (Länge angeben)          | screw M20 8G with nut and spring washer (state length)       | 111-24-55             |
| 4              | Schraube M 20 x 70 DIN 931   | screw M20 x 70 DIN 931                                       | 1377-26-54            |
| 5              | Spindel für Breitenverstellkasten 3-111-67-0                       | spindle for width adjustment housing 3-111-67-0              | 111-22-5              |
| 6              | Stellbolzen für Breitenverstellkasten 3-63-189-1                   | adjusting pin for width adjustment housing 3-63-189-1        | 111-22-6              |
| 7              | Mutter M 24 DIN 980  | nut M24 DIN 980  | 3452-20-40            |
| 7a             | U-Scheibe $\phi$ 60 x $\phi$ 25 x 8                                | U-washer $\phi$ 60 x $\phi$ 25 x 8                           | 111-18-6              |
| 8              | Spannstift 6 x 45  | tightening screw 6 x 45                                      | 1372-32-20            |
| 9              | Rahmenholm (Typ und Körperform angeben) 2-111-135-0                | frame beam (state type and form of body) 2-111-135-0         | 111-22-9              |
| 10             | Zwischenplatte (Type angeben) 2-111-89-1                           | intermediate plate (state type) 2-111-89-1                   | 111-22-10             |
| 11             | Schraube M 20 (Länge angeben) 8 G mit Federring                    | screw M20 (state length) 8G with spring washer               | 111-22-11             |
| 12             | Rahmen (nur für 2-4furchig) (Type und Körperform angeben)          | frame (only for 2-4 furrow) (state type and form of body)    | 111-22-12             |
| 13             | Rahmen (nur 4furchig) (Type und Körperform angeben)                | frame (only 4 furrow) (state type and form of body)          | 111-22-13             |
| 14             | Rahmen (nur 1furchig) (Type und Körperform angeben)                | frame (only single furrow) (state type and form of body)     | 111-22-14             |
| 15             | Distanz-Buchse (Typ angeben)                                       | distance bush (state type)                                   | 111-20-30             |
| 16             | Flachrundschraube mit Mutter M 20-8 G (Länge angeben)              | truss head screw with nut M20-8G (state length)              | 111-22-16             |
| 17             | Stützradhalterbefestigung 3-111-18-1                               | Depth wheel support bracket 3-111-18-1                       | 111-22-17             |
| 18             | Stützradhalter 1-63-72-3   | depth wheel support 1-63-72-3                                | 111-22-18             |
| 19             | Schraube M 16 x 50 DIN 931   | screw M 16 x 50 DIN 931                                      | 111-22-19             |
| 19a            | Mutter M 16 DIN 980  | nut M16 DIN 980  | 1473-44-10            |
| 20             | Ringschraube M 16  | eyebolt M 16   | 111-22-20             |
| 21             | Radschiene 3-43-58-0   | wheel bar 3-43-58-0  | 1371-36-3             |
| 22             | Lauftradachse 4-97-86-0  | wheel axle 4-97-86-0   | 1371-36-14            |
| 23             | Spannhülse 6 $\phi$ x 40   | tension pin 6 $\phi$ x 40                                    | 1473-43-18            |
| 24             | Kugellager 6206  | ball bearing 6206  | 1376-16-21            |
| 25             | Distanzring 4-97-87-0  | distance ring 4-97-87-0                                      | 1371-36-11            |
| 26             | Kugellager 6206 Z  | ball bearing 6206 Z  | 1371-36-12            |
| 27             | Nilosring LSTO 35 x 62   | nilos ring LSTO 35 x 62                                      | 1311-10-23            |
| 28             | Seegerring J 62 x 2 DIN 472  | circlip J 62 x 2 DIN 472                                     | 1376-16-22            |
| 29             | Radnabe 3-97-85-4  | wheel hub 3-97-85-4  | 1371-36-7             |
| 30             | Mutter M 24 x 1,5 DIN 980  | nut M 24 x 1.5 DIN 980                                       | 111-14-1              |
| 31             | Lauftrad (Durchmesser angeben)                                     | wheel (state diameter)                                       | 111-24-56             |
| 32             | Abstreifer für Stützrad (Durchmesser des Rades angeben) 3-63-200-0 | scraper for depth wheel (state diameter of wheel) 3-63-200-0 | 111-24-57             |
| 33             | Schraube M 10 x 40 DIN 931   | screw M10 x 40 DIN 931                                       | 1473-21-23            |
| 33a            | Mutter M 10 DIN 980  | nut M10 DIN 980  | 1473-30-19            |
| 34             | Schmiernippel H 1 S 9 - 6kant.                                     | grease nipple H 1 S 9 hexagonal                              | 152-42-40             |
| 35             | Schraube M 10 x 30 DIN 933   | screw M10 x 30 DIN 933                                       | 1471-27-20            |
| 35a            | Mutter M 10 DIN 980  | nut M10 DIN 980  | 1473-30-19            |
| 36             | Schraube M 20 (M 16) mit Mutter u. Federring (Länge angeben)       | screw M20 (M16) with nut and spring washer (state length)    | 111-24-58             |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

## Körper mit Grindel, Steinsicherung und Federstein- sicherung, Anlagerolle

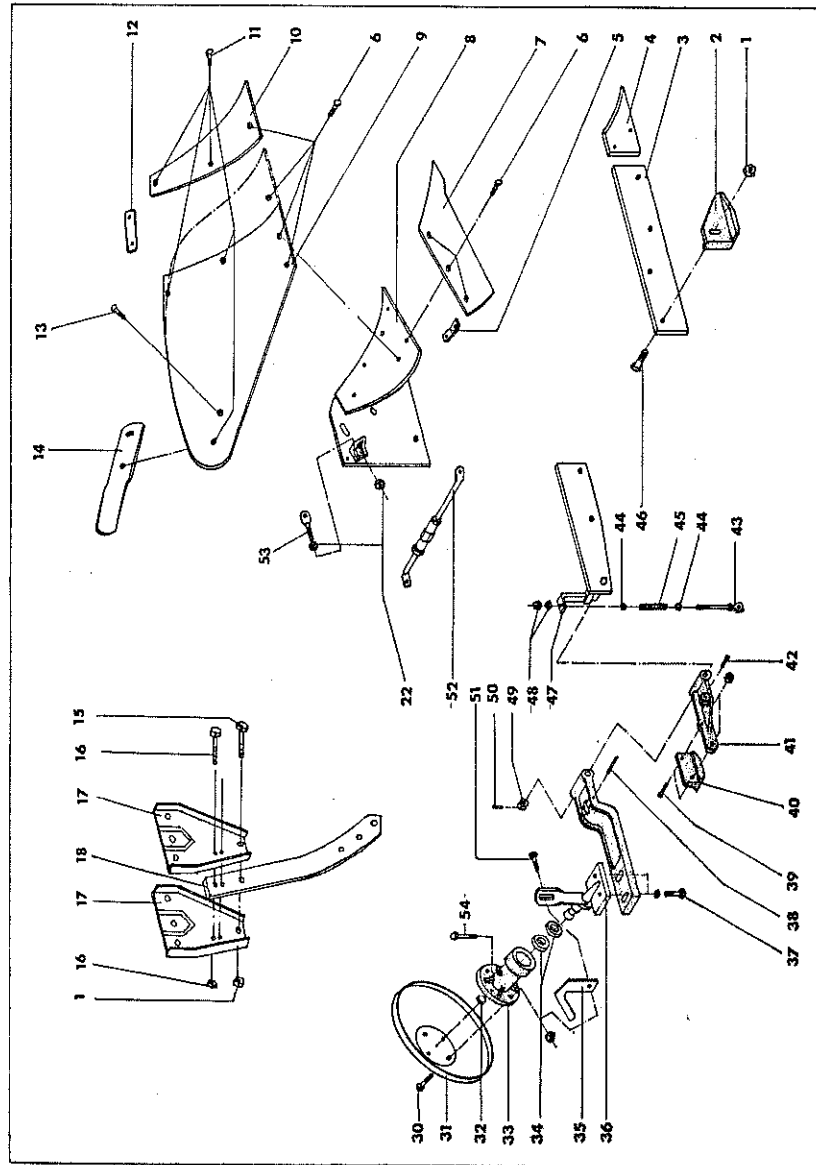


## Körper mit Grindel, Steinsicherung und Federstein- sicherung, Anlagerolle

| Abb. No. | Bezeichnung<br>Description   |  | Bestell. Nr.<br>Order No. |
|----------|--|--|---------------------------|
| 1        | Sechskantmutter M 20 DIN 980   | hexagonal nut M 20 DIN 980   | 1472-21-28                |
| 2        | Schleifschuh<br>(links oder rechts angeben)                              | heel piece (state left or right)                                     | 111-24-2                  |
| 3        | Anlage (Länge angeben)<br>2-123-58-0                                     | landside (state length)<br>2-153-58-0                                | 111-24-3                  |
| 4        | Anlagekeil (Körper- und<br>Scharform angeben)                            | landside front<br>(state type of body and share)                     | 111-24-4                  |
| 5        | Verbindungssteg (Körperform<br>angeben) 4-123-50-0                       | support plate<br>(state type of body) 4-123-58-0                     | 111-24-5                  |
| 6        | Senkschraube M 12 x 35   | counter sunk screw M 12 x 35   | 111-24-6                  |
| 6a       | Mutter M 12 DIN 934  | nut M 12 DIN 934   | 1372-22-26                |
| 7        | Pflugriester (links oder rechts und<br>Körperform angeben)               | ploughshare<br>(state left or right and type of body)                | 111-24-7                  |
| 8        | Brustblech (links oder rechts und<br>Körperform angeben)                 | breast plate<br>(state left or right and type of body)               | 111-24-8                  |
| 9        | Pflugriester (links oder rechts und<br>Körperform angeben)               | mouldboard<br>(state left or right and type of body)                 | 111-24-9                  |
| 10       | Pflugriesterteil (link oder rechts<br>und Körperform angeben)            | mouldboard extension<br>(state left or right and type of body)       | 111-24-10                 |
| 11       | Senkschraube M 12 x 30-8 G mit<br>Mutter DIN 934-6 G                     | counter sunk screw M 12 x 30-8 G<br>with nut DIN 934-6G              | 111-24-11                 |
| 12       | Verbindungssteg (Körperform<br>angeben) 4-111-49-0                       | support plate (state type of body)<br>4-111-49-0                     | 111-24-12                 |
| 13       | Senkschraube M 12 x 40   | counter sunk screw M12 x 40  | 111-24-13                 |
| 14       | Streichschiene (links oder rechts<br>und Körperform angeben)             | body extension piece<br>(state left or right and type of body)       | 111-24-14                 |
| 15       | Sechskantschraube M 20 x Länge<br>angeben 8 G                            | hexagonal screw<br>M20 x state length 8G                             | 111-24-15                 |
| 16       | Sechskantschraube mit Mutter<br>(Type angeben)                           | hexagonal screw with nut<br>(state type)                             | 111-24-16                 |
| 17       | Steinsicherungsplatte (rechts oder<br>links, Körperform u. Type angeben) | stone safety release plate<br>(state left or right and type of body) | 111-24-17                 |
| 18       | Grindel für Steinsicherung (Type<br>u. Grindellänge angeben)             | Leg for stone safety release<br>(state type and length of leg)       | 111-24-18                 |
| 22       | Mutter M 16 DIN 936  | nut M 16 DIN 936   | 1311-9-20                 |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

## Körper mit Grindel, Steinsicherung und Federsteinsicherung, Anlagerolle

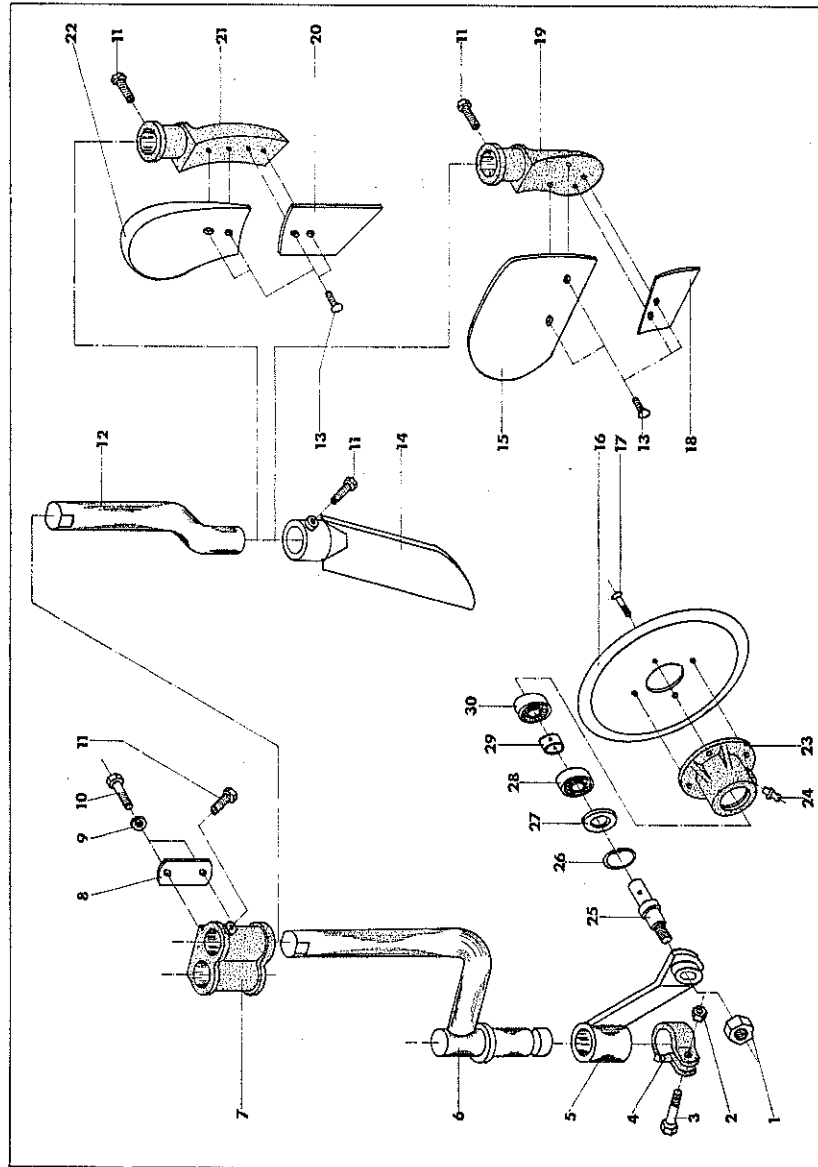


## Körper mit Grindel, Stein- und Federsteinsicherung, Anlagerolle

| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description                                  |   | Bestell. Nr. Order No. |
|----------------|--|---|------------------------|
| 30             | Sechskantschraube M 12 x 30                              | hexagonal screw M12 x 30                                    | 1473-38-3              |
| 30a            | Mutter M 12 DIN 934                                      | nut M12 DIN 934   | 1372-22-26             |
| 30b            | Federring B 12 DIN 127                                   | spring washer B 12 DIN 127                                  | 1372-22-27             |
| 31             | Anlagerolle 3-95-41-0                                    | furrow wheel 3-95-41-0                                      | 111-24-31              |
| 32             | Druckscheibe   | thrust washer   | 111-24-32              |
| 33             | Nabe für Anlagerolle 3-95-47-0                           | hub for furrow wheel 3-95-47-0                              | 111-24-33              |
| 34             | Paßscheibe $\phi 62 \times \phi 50 \times 1$             | washer $\phi 62 \times \phi 50 \times 1$                    | 3452-32-17             |
| 35             | Abstreifer 4-95-50-0                                     | scraper 4-95-50-0   | 111-24-35              |
| 36             | Anlagerollenhalter 3-95-48-0                             | furrow wheel holder 3-95-48-0                               | 111-24-36              |
| 37             | Sechskantschraube M 12 x 60<br>DIN 931                   | hexagonal screw M12 x 60<br>DIN 931                         | 1473-43-21             |
| 37a            | U-Scheibe $\phi 24 \times \phi 13 \times 2,5$<br>DIN 126 | U washer $\phi 24 \times \phi 13 \times 2,5$<br>DIN 126     | 1473-30-17             |
| 38             | Spannhülse 10 x 80 DIN 1481                              | tension pin 10 x 80 DIN 1481                                | 25a-77                 |
| 39             | Senkschraube M 10 x 30<br>DIN 63                         | counter sunk screw<br>M 10 x 30 DIN 63                      | 111-24-39              |
| 39a            | Mutter M 10 DIN 934                                      | nut M 10 DIN 934  | 1473-21-32             |
| 40             | Schleifschuh für gefederte Anlage<br>4-95-46-0           | shoe for spring mounted landside<br>4-95-46-0               | 111-24-40              |
| 41             | Schleifstück 3-95-44-0                                   | heel piece 3-95-44-0  | 111-24-41              |
| 42             | Niet 10 x 32 DIN 123-St 34<br>mit Splint 3 x 30 DIN 94   | rivet 10 x 32 DIN 123-St 34<br>with split pin 3 x 30 DIN 94 | 111-24-42              |
| 43             | Federführungsstange 4-95-52-2                            | spring attachment pin<br>4-95-52-2                          | 111-24-43              |
| 44             | Federteller 4-95-53-0                                    | spring washer 4-95-53-0                                     | 111-24-44              |
| 45             | Druckfeder 4-95-49-0                                     | compression spring 4-95-49-0                                | 111-24-45              |
| 46             | Senkschraube M 20 x 50                                   | counter sunk screw M 20 x 50                                | 111-24-46              |
| 47             | Anlage mit Halterung 2-123-63-0                          | landside with support<br>2-123-63-0                         | 111-24-47              |
| 48             | Sechskantmutter M 12 DIN 936                             | hexagonal nut M 12 DIN 93                                   | 1473-42-30             |
| 49             | Ring 4-95-55-0   | ring 4-95-55-0  | 111-24-49              |
| 50             | Spannhülse 8 x 45 DIN 1481                               | tension pin 8 x 45 DIN 1481                                 | 111-24-50              |
| 51             | Schloßschraube 12 x 30 DIN 603-8 G<br>mit Mutter DIN 934 | lock screw 12 x 30 DIN 603-8 G<br>with nut DIN 934          | 111-24-51              |
| 52             | Riesterstrebe (Körperform angeben)                       | body stay (state type of body)                              | 111-24-52              |
| 53             | Körpereinstellschraube<br>4-123-59-0                     | body positioning screw<br>4-123-59-0                        | 111-24-53              |
| 54             | Sechskantschraube M 12 x 70<br>DIN 931                   | hexagonal screw M 12 x 70<br>DIN 931                        | 1472-30-8              |
| 54a            | Mutter M 12 DIN 934                                      | nut M 12 DIN 934  | 1372-22-26             |
| 54b            | Federring B 12 DIN 127                                   | spring washer B 12 DIN 127                                  | 1372-22-27             |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

# Scheibenseche, Düngereinleger, Vorschäler, Messerseche



# Scheibenseche, Düngereinleger, Vorschäler, Messerseche

| Abb. Diag. No. | Bezeichnung Description   |  | Bestell-Nr. Order No. |
|----------------|---|--|-----------------------|
| 1              | Mutter M 24 x 1,5 DIN 980   | nut M 24 x 1.5 DIN 980   | 111-14-1              |
| 2              | Mutter M 16 DIN 934   | nut M16 DIN 934  | 1473-23-40            |
| 3              | Skt.-Schraube M 16 x 70 DIN 931                                     | hexagonal screw M 16 x 70 DIN 931                                      | 111-26-3              |
| 4              | Stellring für Scheibensech 4-97-82-2<br>(Stieldurchmesser angeben)  | adjusting ring for disc coulter 4-97-82-2<br>(state diameter of stem.) | 111-26-4              |
| 5              | Haltearm (rechts oder links und Stieldurchmesser angeben) 3-97-35-2 | support arm (state left or right and diameter of stem.) 3-97-35-2      | 111-26-5              |
| 6              | Stiel für Scheibensech (Durchmesser angeben) 4-97-33-2              | stem for disc coulter (state diameter) 4-97-33-2                       | 111-26-6              |
| 7              | Doppelhalter 3-95-85-1  | double holder 3-95-85-1  | 111-26-7              |
| 8              | Steg für Doppelhalter 4-97-109-0                                    | plate for double holder 4-97-109-0                                     | 111-26-8              |
| 9              | Federring B 16 DIN 127  | spring washer B 16 DIN 127   | 111-26-9              |
| 10             | Skt.-Schraube M 16 x Länge angeben DIN 931-8.8                      | hexagonal screw M 16 x state lenght DIN 931-8.8                        | 111-26-10             |
| 11             | Stellschraube m. Ringschneide nach DIN 78 M 20 x 30 DIN 933-8.8     | set screw with cupped gripping point DIN 78 M 20 x 30 DIN 933-8.8      | 111-26-11             |
| 12             | Stiel für Messersech und Düngereinleger 4-95-37-0                   | stem for knife coulter and dung skimmer 4-95-37-0                      | 111-26-12             |
| 13             | Senkschraube M 10 x 25 DIN 604                                      | counter sunk screw M 10 x 25 DIN 604                                   | 111-26-13             |
| 13a            | Mutter M 10 DIN 934   | nut M10 DIN 934  | 1473-21-32            |
| 14             | Messersech (rechts oder links angeben) 2-97-97-0                    | knife coulter (state left or right) 2-97-97-0                          | 111-26-14             |
| 15a            | Riester für Vorschäler VD 14 (rechts oder links angeben)            | mouldboard for fore-plough VD 14 (state left or right)                 | 111026-15a            |
| 15b            | Riester für Vorschäler VD 214 (rechts oder links angeben)           | mouldboard for fore-plough VD 214 (state left or right)                | 111-26-15b            |
| 16             | Scheibensech (Durchmesser angeben)                                  | disc coulter (state diameter)  | 111-26-16             |
| 17             | Senkschraube mit Innensechskant M 10 x 30 DIN 912                   | counter sunk screw with inner hexagon M 10 x 30 DIN 912                | 111-26-17             |
| 18a            | Scharg für Vorschäler VD 14 (rechts oder links angeben)             | share for fore-plough VD 14 (state left or right)                      | 111-26-18a            |
| 18b            | Schar für Vorschäler VD 214 (rechts oder links angeben)             | share for fore-plough VD 214 (state left or right)                     | 111-26-18b            |
| 19             | Bruststück für Vorschäler (rechts oder links angeben) 2-95-65-0     | breast piece for fore-plough (state left or right) 2-95-65-0           | 111-26-19             |
| 20             | Schar für Dungeinleger (rechts oder links angeben)                  | share for dung skimmer (state left or right)                           | 111-26-20             |
| 21             | Bruststück für Dungeinleger (rechts oder links angeben) 2-97-100-0  | breast piece for dung skimmer (state left or right) 2-97-100-0         | 111-26-21             |
| 22             | Riester für Dungeinleger (rechts oder links angeben)                | mouldboard for dung skimmer (state left or right)                      | 111-26-22             |
| 23             | Radnabe 3-97-85-4   | wheel hub 3-97-85-4  | 1371-36-7             |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben

## Scheibenseche, Düngereinleger, Vorschäler,

## Scheibenseche, Düngereinleger, Vorschäler,

| Abb<br>Diag.<br>No | Bezeichnung<br>Description   |                                    | Bestell Nr.<br>Order No. |
|--------------------|------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 24                 | Schmiernippel H 1 S 9-6kant. | grease nipple<br>H 1 S 9 hexagonal | 152-42-40                |
| 25                 | Laufachse 4-97-86-0          | wheel axle 4-97-86-0               | 1371-36-14               |
| 26                 | Seegerring J 62 x 2 DIN 472  | circlip J 62 x 2 DIN 472           | 1376-16-22               |
| 27                 | Nilosring LSTO 35 x 62       | Nilos ring LSTO 35 x 62            | 1311-10-23               |
| 28                 | Kugellager 6206 Z            | ball bearing 6206 Z                | 1371-36-12               |
| 29                 | Distanzring 4-97-87-0        | distance ring 4-97-87-0            | 1371-36-11               |
| 30                 | Kugellager 6206              | ball bearing 6206                  | 1376-16-21               |

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben